

<<人们都叫我动物>>

图书基本信息

书名：<<人们都叫我动物>>

13位ISBN编号：9787020088522

10位ISBN编号：702008852X

出版时间：2009-10

出版单位：人民文学出版社

作者：[英] 因德拉·辛哈

页数：344

字数：325000

译者：路旦俊,辛红娟

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<人们都叫我动物>>

内容概要

我的故事是一曲捧腹笑着唱出的悲歌。

如果你觉得故事太残酷，那是因为我述说的方式太过诚实。

在印度考夫波尔城，一名十九岁的男孩用印地语讲述了这个故事，并录在磁带上，根据男孩和外国记者达成的友好协议，记录完全忠实于男孩录制时所使用的语言，译成英文时没有作任何更改。

为了方便理解，一些源自法语、难于理解的表述被翻译成了标准的拼写形式。

每盒磁带上中断的录音以空行标出。

长度各不相同的磁带前标有数字序号。

有些磁带上大段大段的地方只录有自行车铃声、鸟鸣声和音乐片断，甚至有一处是长达几分钟、令人难以捉摸的笑声.....

这是一出极具喜感的悲剧故事，带你领略污言秽语中的纯真，绝望尽头的希望，以及爱与善意在最贫穷与毒害最深区域所能发挥的力量.....

<<人们都叫我动物>>

作者简介

因德拉·辛哈，一九五〇年出生于印度孟买附近的克拉巴，父亲是印度海军军官，母亲为英国作家。辛哈幼年和青少年时期就读于印度和英国的多所学校，最后毕业于英国剑桥大学，主修英国文学。毕业后的辛哈投身广告业，曾被评为有史以来英国最出色的十位广告词撰稿人之一。同时，他还尝试将印度古梵语作品翻译成英语，并开始从事写作，出版了回忆录《网络吉普赛人》和长篇小说《爱情先生之死》。二〇〇七年低调推出的《人们都叫我动物》深受评论界的青睐，入围曼·布克奖，并获得二〇〇八年“英联邦作家奖”的区域奖。

<<人们都叫我动物>>

章节摘录

褚纳拉姆告诉我你是记者，他笑得像是捡了一袋金子，其实，我早猜到了。

“别说印地语，”褚纳拉姆说，“动物”，给你五十个卢比，你要一直说到磁带转完。

“要我说什么？”

“平常的东西呗，还能有什么？”

“他说着话，已经走到了门外。

他走了以后，瞧瞧你那张脸。

吓得跟什么似的。

不过你知道，褚纳拉姆还有别的事要做，他开了一家小奶茶馆。

他跟你行额手礼的时候，你看到他只有九个手指头了吗？

那么，能干点什么呢？

你坐在那儿盯着我看，好像你眼睛是纽扣，我眼睛是扣眼儿似的。

我说，“别他妈盯着我，不然，我不说了。”

“我是用印地语说的，故意不让你知道我能说点英语。

得让褚纳拉姆那混蛋费点功夫去翻译。

你好像听懂了似的，继续盯着我看。

我叫你白痴。

你却点点头，对着我笑。

沉默，后来我就不说话了。

僵了好长时间，我就是不说话。

你脑子里的思想像老鼠一样乱窜。

我能听到你的思想，就像我常常能听到自己心里的一些声音：这孩子怎么不说话了？

像个长了翅膀的蛇，靠在墙上，闷闷不乐的样子，不然看起来长得也还不错。

他的胸肌多发达啊，简直像摔跤运动员。

他的腰怎么扭曲成那个样子？

他的腿简直拧得像根绳子。

啊，天哪，他的肋骨鼓胀得像随时要呕吐，他也许病了。

孩子，你怎么了？

啊，我的无声的质询一定是让他难受得厉害了，我想他可能要昏过去了，要是他死了，我怎么办哪？

噢，天哪，准是我手的动作、准是我挑眉毛想跟他聊聊的举动，让他哆嗦得厉害，他痛苦地咬着嘴唇，要叫医生么？

在这种地方哪里请得到医生？

我这是在哪里？

我到底来这里做什么？

实际上，记者，我强忍着自己没有笑出声来。

后来，怎么着，我说话了。

你的磁带开始转了。

再后来，你高兴起来了，你来的目的就是这个人。

你跟其他人一样，来榨取我们的故事，然后，遥远的国家里的人们就会惊叹世界上原来还有这样的痛苦。

你们这些记者像兀鹰一样无情。

哪里出了坏事，人们泪雨纷飞，你们闻着血腥味就来了。

你们弄得考夫波尔城里人人都跟说书人似的，说的不过都是那些事儿。

“那晚”、“那夜”、“那个夜晚”，总是那个该死的夜晚。

你很有礼貌地听着，装做能听懂，时不时笑笑，用玛？

<<人们都叫我动物>>

弗兰西的话说，是为了鼓励我。

你他妈的很肯定我在讲“那个夜晚”的事。

你希望我嘴里那些乱七八糟的声音就是你想得到的悲惨故事。

我才不会讲那些故事呢！

我讲的遍数太多，那些事儿都快把我嘴皮子磨破了。

褚纳拉姆不在这里，你不会知道我说什么，所以我说什么都可以。

我还唱了句下流歌：我的家伙也许歪 你的老娘最喜爱 哈哈，天哪，瞧你，你一定在想，这孩子唱的是什么歌啊，调子这么难听，像首挽歌，但他为什么笑呢？

你在本子上飞快地写了点东西。

我猜肯定是：“动物”唱了句歌，也许是传统丧歌，他伤心极了。

记者，你真是蠢到家了。

你身上最好的东西就是那条短裤。

六个口袋，我数过了。

边上两个，前面两个，屁股上还有两个。

有这么条短裤，肯定不需要房子了。

你从一个口袋里掏出盒烟，又从另一个口袋里掏出个锃亮的打火机，你弹开打火机，刺的一声，火苗就蹿出来了，那声音可真难听。

我想把你的打火机弄到手，不过，我更想要那条短裤。

时间就这样一点点过去了。

褚纳拉姆一身酒气地回来后，不停地道歉，用的是英语。

他说，“我来听听磁带。

”那玩意儿像断了背的老鼠那样吱吱嘎嘎地转开了，我于是听到了自己那个能值五十个卢比的声音。

褚纳拉姆像是要吃人一样。

他又搓眉毛又揉太阳穴，咆哮起来：“白痴！

你脑子进水啦？

你怎么不说他想要的那些东西？

” “你怎么吩咐，我就怎么做了！

” “你得重录！

你必须说真事！

” “说你个球！

”我做着下流的动作说。

”是我让你去喝成这个样子的吗？

” “你这混账孩子，”褚纳拉姆尖叫，“你胡诌的这些垃圾，谁会出钱买？

你为什么不把平常那些事倒出来？

” 我想了想说，“这些事对我来说就很平常啊。

” “什么老娘最喜爱？

！

混蛋驼背，你都从哪儿弄来这些东西？

下回再让你录磁带，管好你的臭嘴！

” 经过这事儿，记者，我没料到你第二天还会跟褚纳拉姆回来。

他笑咧着嘴对我说，记者想让你接着讲你的故事。

……

<<人们都叫我动物>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>